

PSALM 27
FOR HAZZAN, CHOIR, AND ORCHESTRA

BY
ARI BARACK FISHER

Submitted to the faculty of the
Jacobs School of Music in partial fulfillment
of the requirements for the degree,
Master of Music
Indiana University
May, 2018

Accepted by the faculty of the
Indiana University Jacobs School of Music
in partial fulfillment of the requirements for the degree
Master of Music

Claude Baker, Director of Thesis

May 5, 2018

PSALM 27

FOR HAZZAN, CHOIR, AND ORCHESTRA

ARI BARACK FISHER

א לְדָוִד: יְהוָה, אֹרְחִי וְיִשְׁעִי--מִמִּי אִירָא; 1 [A Psalm] of David. The LORD is my light and my salvation; whom shall I fear? {N}

The LORD is the stronghold of my life; of whom shall I be afraid?

ב בִּקְרַב עָלַי, מְרַעִים-- לֶאֱכֹל אֶת-בְּשָׂרִי: 2 When evil-doers came upon me to eat up my flesh, {N} צָרִי וְאֹיְבֵי לִי; הִמָּה כְּשָׁלוֹ וְנָפְלוּ. even mine adversaries and my foes, they stumbled and fell.

ג אִם-תִּחַנֶּה עָלַי, מִחַנֶּה-- לֹא-יִירָא לְבִי: 3 Though a host should encamp against me, my heart shall not fear; {N} אִם-תִּקְוֶם עָלַי, מִלְחָמָה-- בְּזֹאת, אֲנִי בֹטֵחַ. though war should rise up against me, even then will I be confident.

ד אֶחַת, שְׁאַלְתִּי מֵאֵת-יְהוָה-- אוֹתָהּ אֶבְקֹשׁ: 4 One thing have I asked of the LORD, that will I seek after: {N} שְׁבִתִּי בְּבַיִת-יְהוָה, כָּל-יְמֵי חַיִּי; that I may dwell in the house of the LORD all the days of my life, {N} לְחַזֹּזוֹת בְּנֻעָם-יְהוָה, וּלְבַקֵּר בְּהֵיכָלוֹ. to behold the graciousness of the LORD, and to visit early in His temple.

ה כִּי יִצְפְּנֵנִי, בְּסֻכָּה-- בַּיּוֹם רָעָה: 5 For He concealeth me in His pavilion in the day of evil; {N} יִסְתַּרְנִי, בְּסֹתֵר אֹהֱלוֹ; בְּצוּר, יְרוּמָמְנִי. He hideth me in the covert of His tent; He lifteth me up upon a rock.

ו וְעַתָּה יָרוּם רֹאשִׁי, עַל אֹיְבֵי סְבִיבוֹתַי, וְאֶזְבַּחַהּ בְּאֹהֱלוֹ, זָבַחַי תְּרוּעָה; 6 And now shall my head be lifted up above mine enemies round about me; and I will offer in His tabernacle sacrifices with trumpet-sound; {N} אֲשִׁירָה נְאוֹמֵרָה, לַיהוָה. I will sing, yea, I will sing praises unto the LORD.

ז שְׁמַע-יְהוָה קוֹלִי אֶקְרָא; וְחַנּוּנִי נַעֲנֵנִי. 7 Hear, O LORD, when I call with my voice, and be gracious unto me, and answer me.

ח לָךְ, אָמַר לְבִי--בִּקְשׁוּ פָנָי; אֶת-פְּנֵיךָ יְהוָה אֶבְקֹשׁ. 8 In Thy behalf my heart hath said: 'Seek ye My face'; Thy face, LORD, will I seek.

ט אַל-תִּסְתַּר פְּנֵיךָ, מִמֶּנִּי-- אַל תִּט-בְּאַף, עַבְדְּךָ: 9 Hide not Thy face from me; put not Thy servant away in anger; {N} עֲזַרְתִּי הָיִיתָ; אַל-תִּטְּשֵׁנִי וְאַל-תַּעֲזֹבֵנִי, אֱלֹהֵי יִשְׁרָאֵל. Thou hast been my help; cast me not off, neither forsake me, O God of my salvation.

י כִּי-אָבִי וְאִמִּי עֲזָבוּנִי; נִיהוּהָ יִאֲסֹפֵנִי. 10 For though my father and my mother have forsaken me, the LORD will take me up.

יא הוֹרְגֵי יְהוָה, זַרְבֶּךָ: וּנְחַנֵּנִי, בְּאַרְחַ מִישׁוּר--לְמַעַן, שׁוֹרְרֵי. 11 Teach me Thy way, O LORD; and lead me in an even path, because of them that lie in wait for me.

יב אַל-תִּתְּנֵנִי, בְּנַפְשׁ צָרִי: כִּי קָמוּ-בִי עֲדֵי-שָׂקָר, וַיִּפְחַת תְּמָס. 12 Deliver me not over unto the will of mine adversaries; for false witnesses are risen up against me, and such as breathe out violence.

יג לוֹלֵא--הֶאֱמַנְתִּי, לְרֵאוֹת בְּטוֹב-יְהוָה: בְּאַרְצָ תַיִם. 13 If I had not believed to look upon the goodness of the LORD in the land of the living!--

יד קַוֵּה, אֶל-יְהוָה: תִּזְקַ, וַיִּאֲמַץ לְבָבִי; וְקוּהָ, אֶל-יְהוָה. 14 Wait* on the LORD; be strong, and let thy heart take courage; yea, wait thou for the LORD. {P}

*A more common translation of “kaveh” (קנה) would be “hope” rather than “wait.” Therefore, passage 14 would be “Hope for the Lord, be strong and He will give your heart courage, and hope for the Lord.”

PROGRAM NOTES

Psalm 27 is recited twice a day during the “Days of Awe.” This is a period of reflection and repentance observed by Jews from *Rosh Khodesh Elul*, the first day of the last month of the Hebrew year, to *Hoshana Rabbah*, which is the last day of *Sukkot*, the festival following the Day of Atonement, *Yom Kippur*. This psalm, believed to have been written by King David, opens with “The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?” It is founded on a *Midrash* (a rabbinical story that help us understand the Torah.) This *Midrash* “associates the ‘Light’ of David and the ‘Light’ of all human beings with *Rosh Hashanah*, when by the light of the soul G-d searches out the deepest recesses of the human being. The *Midrash* associates the ‘Salvation’ of David and of all human beings with *Yom Kippur*, the Day of Atonement, when everyone is redeemed.”¹

The inspiration for *Psalm 27 for Hazzan Choir and Orchestra* comes from my memories as a young Jewish boy growing up attending synagogue. The piece borrows various *nusakhim* (melodies) I heard during different services throughout the year sung by my congregation’s cantor, Eric Wasser. The piece begins with the Hazzan (cantor) reciting the first line, which is answered by the choir (congregation), then repeated by the Hazzan, which is common practice in Jewish services. Afterwards, the entire congregation follows in silent *davening* (praying). The piece then blossoms, emphasizing the meaning and atmosphere of every passage as if the person praying is doing so with true understanding and *kavanah* (to pray with intention).

¹ Simon Jacobson, *60 Days: A Spiritual Guide to the High Holidays* (New York: Kiyum Press, 2003).

INSTRUMENTATION

FLUTE 1
FLUTE 2
PICCOLO
 (Flute 3)
OBOE 1
OBOE 2
ENGLISH HORN
B-flat CLARINET 1
B-flat CLARINET 2
BASS CLARINET
BASSOON 1
BASSOON 2
CONTRABASSOON

F HORN 1
F HORN 2
F HORN 3
F HORN 4

C TRUMPET 1
C TRUMPET 2
C TRUMPET 3

TROMBONE 1
TROMBONE 2
BASS TROMBONE
TUBA

TIMPANI
PERCUSSION (3)

- 1: Triangle
 Suspended Cymbal
 Crash Cymbals
- 2: Large Tam Tam
- 3: Bass Drum

HARP

SATB CHORUS

HAZZAN (Tenor)

VIOLIN I
VIOLIN II
VIOLA
VIOLONCELLO
CONTRABASS

PSALM 27

for hazzan, choir, and orchestra

dedicated to the loving memory of Harry Barack

Ad lib. (♩ = c. 60) in tempo (Maestoso) ♩ = 60 Ad lib. (♩ = c. 60)

Flute 1 2

Piccolo (Flute 3)

Oboe 1 2

English Horn

Clarinet in B♭ 1

Clarinet in B♭ 2

Bass Clarinet

Bassoon 1 2

Contrabassoon

Horn in F 3

Horn in F 2 4

Trumpet in C 1 2

Trumpet in C 3

Trombone 1

Trombone 2

Bass Trombone

Tuba

Timpani

Triangle

Sus. Cymbal

Crash Cymbals

Large Tamtam

Bass Drum

Harp

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Hazzan

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Contrabass

1 2 3 4 5

© Copyright 2018 by Ari Fisher Music

A* 30" Col Solo Violin I

Fl. 1
Picc. (Fl. 3)
Ob. 2
E. Hn.
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 2
B. Cl.
Bsn. 1
C. Bn.

A* 30" Col Solo Violin I

Hn. 1
Hn. 2
C Tpt. 1
C Tpt. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
B. Tbn.
Tuba
Timp.

A* 30" Col Solo Violin I

Hp.

S
A
T
B
Hzzn.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Il: Bikrov alai m'ra'im le'ekhol et b'sari, tzarai ve'oyvalli, hemakhashlu venafalu. :||

pp

pp

pp

pp

pp **A* 30"**

Solo = c. 60-80
Con sord.
3
p

Solo = c. 60-80
Con sord.
3
p

Solo = c. 60-80
Con sord.
3
p

pp

pp **A* 30"**

pp **A* 30"**

Solo = c. 60-80
Con sord.
3
p

Solo = c. 60-80
Con sord.
3
p

pp

pp **A* 30"**

Solo = c. 60-80
Con sord.
3
p

Solo = c. 60-80
Con sord.
3
p

pp

Solo = c. 60
con molto rubato

p *f* *mp* *sfz* *mp* *mp* *fp*

soffo voce

soffo voce

soffo voce

soffo voce

soffo voce

soffo voce

soffo voce

*Visual layout of where "cues" are placed should not influence when each instrument enters (e.g. Just because cues [2] and [3] are placed closer to each other than cues [3] and [4] does not necessarily mean that the duration between cues [2] and [3] is shorter than between cues [3] and [4]. Each cue's arrival should feel "organic."

**Each person in the choir should be silently praying (whispering almost inaudibly) at their own pace (although quickly).

B a tempo ♩ = 60 **A piacere**

Fl. 1, 2
Picc. (Fl. 3)
Ob. 1, 2
E. Hn.
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 2
B. Cl.
Bsn. 1, 2
C. Bn.
Hn. 1, 3
Hn. 2, 4
C Tpt. 1, 2
C Tpt. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
B. Tbn.
Tuba
Timp.
Perc.
Hp.
S.
A.
T.
B.
Hzzn.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

B a tempo ♩ = 60 **A piacere**

B a tempo ♩ = 60 **A piacere**

B a tempo ♩ = 60 **A piacere**

mp cresc. *sfz* *mp* *f* *mf* *f* *mp* *sfz* *mp* *sfz*

con sord. (Harmon, stem in) *p* *mf* *f* *mp* *f* *mp* *sfz* *mp* *sfz*

con sord. (Harmon, stem in) *p* *mf* *f* *mp* *f* *mp* *sfz* *mp* *sfz*

con sord. (Harmon, stem in) *p* *mf* *f* *mp* *f* *mp* *sfz* *mp* *sfz*

con sord. *p* *mf* *f* *mp* *f* *mp* *sfz* *mp* *sfz*

mp *cresc.* *sfz* *mp* *f* *mf* *f* *mp* *sfz* *mp* *sfz*

Bi - krov a - lai m' - ra' - im le' - e - khol

Bi - krov a - lai m' - ra' - im le' - e - khol

Bi - krov a - lai m' - ra' - im le' - e - khol et' sa - ri

Tutti *sfz* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *sfz* *mp* *sfz*

con sord. *mp* *f* *mp* *f* *mp* *sfz* *mp* *sfz*

sfz *p* *f* *mp* *f* *mp* *sfz* *mp* *sfz*

6 7 8 9 10

C
in tempo ♩ = 60

Fl. 1, 2
Picc. (Fl. 3)
Ob. 1, 2
E. Hn.
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 2
B. Cl.
Bsn. 1, 2
C. Bn.

C
in tempo ♩ = 60

Hn. 1, 3
Hn. 2, 4
C Tpt. 1, 2
C Tpt. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
B. Tbn.
Tuba

C
in tempo ♩ = 60

Timp.
Perc.
Hp.

C
in tempo ♩ = 60

S
A
T
B

C
in tempo ♩ = 60

Hzzn.

mp doloroso tza rai ve'-oy - vai li *p* he - ma - khash - lu *mp piangendo* ve - na - fa - lu. *mf* spoken: Im ta - kha - neh a - lai, ma - kha - neh lo yi - rah li - bi

C
in tempo ♩ = 60

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

11 12 13 14 15 16 17 18 19

D

Fl. 1, 2
Picc. (Fl. 3)
Ob. 1, 2
E. Hn.
B♭ Cl. 1, 2
B. Cl.
Bsn. 1, 2
C. Bn.
Hn. 1, 2, 3, 4
C Tpt. 1, 2
C Tpt. 3
Tbn. 1, 2
B. Tbn.
Tuba
Timp.
Perc.
Hp.
S.
A.
T.
B.
Hzzn.
Vln. I, II
Vla.
Vc.
Cb.

20 21 22 23 24 25 26

PSALM 27
-5-

Fl. 1/2 (a2) *mf* poco rit. a tempo

Picc. (Fl. 3)

Ob. 1/2 *p* *mp* 3 5 3

E. Hn. *p* *mp* 4 8 4

B♭ Cl. 1 *p* *mp*

B♭ Cl. 2 *p* *mp*

B. Cl. *p* *mp*

Bsn. 1/2 *p* *mp*

C. Bn.

Hn. 1/3 *pp* poco rit. a tempo

Hn. 2/4 *pp* 3 5 3

C Tpt. 1/2 3 5 3

C Tpt. 3 4 8 4

Tbn. 1 4 8 4

Tbn. 2

B. Tbn.

Tuba *pp*

Timp. poco rit. a tempo

Perc.

Hp.

S. poco rit. a tempo

A. *unis.* (ah) 3 5 3

T. (ah) 4 8 4

B. (ah)

Hzzn. *mf* poco rit. a tempo *ff* *falsetto*
Shiv - ti b'veit A - do - - nai kol ye - mei khai - yai! Kol ye - mei khai - yai! Kol ye - mei khai -

Vln. I *mp* poco rit. a tempo *f* *ff* non div.

Vln. II *espress.* *mp* *f* *ff* non div.

Vla. *espress.* *mp* *f* *ff* non div.

Vc. *espress.* *mp* *f* *ff* non div.

Cb. *espress.* *pizz.* *mp* *f* *ff* arco

27 28 29 30 31 32

E **molto rall.** ♩ = 40 **accel.** **Poco più mosso** ♩ = 60

Fl. 1, 2
Picc. (Fl. 3)
Ob. 1, 2
E. Hn.
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 2
B. Cl.
Bsn. 1, 2
C. Bn.

E **molto rall.** ♩ = 40 **accel.** **Poco più mosso** ♩ = 60

Hn. 1, 3
Hn. 2, 4
C Tpt. 1, 2
C Tpt. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
B. Tbn.
Tuba

E **molto rall.** ♩ = 40 **accel.** **Poco più mosso** ♩ = 60

Timp.
Perc.
Hp.

E **molto rall.** ♩ = 40 **accel.** **Poco più mosso** ♩ = 60

S
A
T
B

E **molto rall.** ♩ = 40 **accel.** **Poco più mosso** ♩ = 60

Hzzn.
yai, ... khai yai

E **molto rall.** ♩ = 40 **accel.** **Poco più mosso** ♩ = 60

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

33 34 35 36 37 38 39

Fl. 2 (a2) *mf* *molto rall.* *ff* *espress.* **F** *Espansivo* ♩ = 40

Picc. (Fl. 3) *mf* *molto rall.* *ff* *espress.* **F** *Espansivo* ♩ = 40

Ob. 2 (a2) *mf* *molto rall.* *ff* *espress.* **2** **3**

E. Hn. *mf* *p* *mf* *mp* *ff* *espress.* **4** **4**

B. Cl. 1 *mf* *p* *mf* *mp* *ff* *espress.* **4** **4**

B. Cl. 2 *p* *mf* *mp* *ff* *espress.* **4** **4**

B. Cl. *p* *mf* *mp* *ff* *espress.* **4** **4**

Bsn. 1 *p* *mf* *mp* *ff* *espress.* **4** **4**

C. Bn. *p* *mf* *mp* *ff* *espress.* **4** **4**

Hn. 1 *p* *fp* *ff* **2** **3**

Hn. 2 *p* *fp* *ff* **2** **3**

C Tpt. 1 *senza sord.* *mp* *fp* *ff* **4** **4**

C Tpt. 3 *senza sord.* *fp* *ff* **4** **4**

Tbn. 1 *senza sord.* *fp* *f* **4** **4**

Tbn. 2 *senza sord.* *fp* *f* **4** **4**

B. Tbn. *senza sord.* *fp* *f* **4** **4**

Tuba *fp* *f* **4** **4**

Timp. *molto rall.* *p* *f* *ff* *espress.* **F** *Espansivo* ♩ = 40

Perc. *Suspended cymbal soft mallets* *p* *f* *ff* *espress.* **F** *Espansivo* ♩ = 40

B.D. *p* *f* *ff* *espress.* **F** *Espansivo* ♩ = 40

Hp. *Glissando* *L.V.* **F** *Espansivo* ♩ = 40

S. *molto rall.* **2** **3**

A. **2** **3**

T. **4** **4**

B. **4** **4**

Hzzn. *molto rall.* **4** **4**

Vln. I *mf cresc. poco a poco* *non div.* *molto rall.* *ff* *espress.* **F** *Espansivo* ♩ = 40

Vln. II *mf cresc. poco a poco* *molto rall.* *ff* *espress.* **2** **3**

Vla. *mf cresc. poco a poco* *non div.* *fp* *f* *espress.* **4** **4**

Vc. *mf cresc. poco a poco* *non div.* *fp* *f* *espress.* **4** **4**

Cb. *mf cresc. poco a poco* *fp* *f* *espress.* **4** **4**

G Drammatico ♩ = 52

Fl. 1, 2
Picc. (Fl. 3)
Ob. 1, 2
E. Hn.
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 2
B. Cl.
Bsn. 1, 2
C. Bn.

G Drammatico ♩ = 52

Hn. 1, 3
Hn. 2, 4
C Tpt. 1, 2
C Tpt. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
B. Tbn.
Tuba

G Drammatico ♩ = 52

Timp.
Perc.
Hp.

G Drammatico ♩ = 52

S
A
T
B

G Drammatico ♩ = 52

Hzzn.

G Drammatico ♩ = 52

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

44

45

46

47

48

49

H a tempo (♩ = 52)

Fl. 1, 2

Picc. (Fl. 3)

Ob. 2

E. Hn.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

B. Cl.

Bsn. 1, 2

C. Bn.

H a tempo (♩ = 52)

Hn. 3 (1.)

Hn. 4

C Tpt. 1, 2

C Tpt. 3

Tbn. 1

Tbn. 2

B. Tbn.

Tuba

H a tempo (♩ = 52)

Timp.

Perc.

Hp.

H a tempo (♩ = 52)

S

A

T

B

Ki yitz - pe - nei - ni b' - su koh be - yom

Ki yitz - pe - nei - ni b' - su koh be - yom

H a tempo (♩ = 52)

Hzzn.

zot b' - no - 'am A-do - nai

u - le - va - ker be - he - kha - lo

f dim.

mp dolcissimo

falsetto

H a tempo (♩ = 52)

Sul IV

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

pp

mf

f espress.

mp

p

50 51 52 53 54 55

Agitato ♩ = 72

Fl. 2
Picc. (Fl. 3)
Ob. 2
E. Hn.
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 2
B. Cl.
Bsn. 2
C. Bn.

mf
mf
mp
mp
mp
mp
mp
mp

Agitato ♩ = 72

Hn. 3
Hn. 4
C Tpt. 2
C Tpt. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
B. Tbn.
Tuba

sfz
sfz
sfz
sfz

Agitato ♩ = 72

Timp.
Perc.
Hp.

Agitato ♩ = 72

S
A
T
B

f
f
mf
mf

ra' - ah
ra' - ah

Yas - ti - re - ni b' - se - ter a - ha - lo
Yas - ti - re - ni b' - se - ter a - ha - lo
Ah
Ah

Agitato ♩ = 72

Hzzn.

Agitato ♩ = 72

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

sfz *p* *crescendo poco a poco*
sfz *p* *crescendo poco a poco*
sfz *p* *crescendo poco a poco*
sfz *p* *crescendo poco a poco*
sfz *p* *crescendo poco a poco*

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

Fl. 1 2 (a2)

Picc. (Fl. 3) (Picc.)

Ob. 1 2

E. Hn.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

B. Cl.

Bsn. 1 2

C. Bn.

cresc.

fp

fp

fp

fp

fp

f

f

f

Hn. 1 3

Hn. 2 4

C Tpt. 1 2

C Tpt. 3

Tbn. 1

Tbn. 2

B. Tbn.

Tuba

p cresc.

mf

mf

mp

mp

f

f

f

sfz

sfz

f

f

Timp.

Perc.

Hp.

S

A

T

B

Hzzn.

b' - tzur ye - ro - mi - me - ni

veh' - a - tah ya-rum ro-shi!

b' - tzur ye - ro - mi - me - ni

Veh' - a - tah ya-rum ro-shi!

(ah)

veh' - a - tah ya-rum ro-shi!

(ah)

veh' - a - tah ya-rum ro-shi!

ff

ff

ff

ff

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

(cresc.)

(cresc.)

(cresc.)

(cresc.)

(cresc.)

f

f

f

f

f

ffz

ffz

ffz

ffz

ffz

non div.

non div.

non div.

Fl. 1
Fl. 2
Picc. (Fl. 3)
Ob. 1
Ob. 2
E. Hn.
B. Cl. 1
B. Cl. 2
B. Cl.
Bsn. 1
Bsn. 2
C. Bn.
Hn. 1
Hn. 2
C Tpt. 1
C Tpt. 2
C Tpt. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
B. Tbn.
Tuba
Timp.
Perc.
Hp.
S.
A.
T.
B.
Hzzn.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

61 62 63 64 65

PSALM 27
-13-

molto rall. **a tempo** **molto rall.**

Fl. 1, 2 *f* *mp* *mf* *ff* *ff*

Picc. (Fl. 3) *f* *mf* *ff* *ff* *ff*

Ob. 1, 2 *f* *mp* *mf* *ff* *ff*

E. Hn. *f* *mp* *mf* *ff* *ff*

B. Cl. 1, 2 *f* *mp* *mf* *ff* *ff*

B. Cl. *mf* *sfz* *sfz* *fp*

Bsn. 1, 2 *f* *sfz* *sfz* *fp*

C. Bn. *f* *sfz* *sfz* *fp*

Hn. 1, 3 *ff* *f* *sfz* *f* *ff*

Hn. 4 *ff* *f* *sfz* *f* *ff*

C Tpt. 1, 2 *f* *f* *sfz* *ff* *ff*

C Tpt. 3 *f* *f* *sfz* *ff* *ff*

Tbn. 1 *mf* *mp* *sfz* *fp*

Tbn. 2 *mf* *mp* *sfz* *fp*

B. Tbn. *mf* *p* *sfz* *fp*

Tuba *mf* *p* *sfz* *fp*

Timp. *f* *mp* *ff* *fp*

Perc. *f* *mp* *ff* *fp*

B.D. *f* *mp* *ff* *fp*

Hp. *ff* *ff* *ff* *ff* *Glissando*

S. *ff* *ff* *ff* *ff*

A. *ff* *ff* *ff* *ff*

T. *ff* *ff* *ff* *ff*

B. *ff* *ff* *ff* *ff*

Hzzn. *ff* *ff* *ff* *ff*

Vln. I *f* *mf* *ff* *ff*

Vln. II *f* *mf* *ff* *ff*

Vla. *f* *mf* *ff* *ff*

Vc. *f* *sfz* *ff* *fp*

Cb. *f* *sfz* *ff* *fp*

veh'-ez-be-kha b'-a-ha-lo ziv-khei tru-ah! tru-ah! tru-ah!

veh'-ez-be-kha b'-a-ha-lo ziv-khei tru-ah! tru-ah! tru-ah!

veh'-ez-be-kha b'-a-ha-lo ziv-khei tru-ah! tru-ah! tru-ah!

veh'-ez-be-kha b'-a-ha-lo ziv-khei tru-ah! tru-ah! tru-ah!

molto rall. **a tempo** **molto rall.**

molto rall. **a tempo** **molto rall.**

molto rall. **a tempo** **molto rall.**

molto rall. **a tempo** **molto rall.**

Espansivo ♩ = 40 **Drammatico** ♩ = 52 **molto rall.**

Fl. 1, 2 Picc. (Fl. 3) Ob. 1, 2 E. Hn. B♭ Cl. 1, 2 B. Cl. Bsn. 1, 2 C. Bn.

Hn. 1, 2 C Tpt. 1, 2 C Tpt. 3 Tbn. 1, 2 B. Tbn. Tuba

Timp. Perc. B.D. Hp.

S. A. T. B.

Hzzn.

Vln. I, II Vla. Vc. Cb.

71 72 73 74 75 76

K a tempo ♩ = 52 ♩ = 60

Fl. 1, 2 *fff* *ppp*

Picc. (Fl. 3) *fff* *ppp* to Piccolo

Ob. 2 *fff* *ppp*

E. Hn. *fff* *ppp*

B♭ Cl. 1 *fff* *ppp*

B♭ Cl. 2 *fff* *ppp*

B. Cl. *fff* *ppp*

Bsn. 1, 2 *fff* *ppp*

C. Bn. *fff* *ppp*

77 78 79 80 81

K a tempo ♩ = 52 ♩ = 60

Hn. 1, 3 a2 *fff* *ppp*

Hn. 2, 4 a2 *fff* *ppp*

C Tpt. 1, 2 *fff* *ppp*

C Tpt. 3 *fff* *ppp*

Tbn. 1 *fff* *ppp*

Tbn. 2 *fff* *ppp*

B. Tbn. *fff* *ppp*

Tuba *fff* *ppp*

77 78 79 80 81

K a tempo ♩ = 52 ♩ = 60

Timp. *fff* *pppp*

Perc. *fff* *pppp* Sus. cymb.

T.T. *fff* *pppp*

B.D. *fff* *pppp*

Hp. *fff* *pppp*

77 78 79 80 81

K a tempo ♩ = 52 ♩ = 60

S *fff* *ppp*

A *fff* *ppp*

T *fff* *ppp* She-mah A-do-nai She mah A-do-nai

B *fff* *ppp*

77 78 79 80 81

K a tempo ♩ = 52 ♩ = 60

Hzzn. *fff* *ppp* *doloroso* *mf* *mp dolce* *mf piangendo* *mf*
 She-mah A-do-nai She mah A-do-nai She mah A-do-nai ko-li ek rah veh-kha-

77 78 79 80 81

K a tempo ♩ = 52 ♩ = 60

Vln. I *fff* *p*

Vln. II *fff* *p*

Vla. *fff* *p*

Vc. *fff* *p*

Cb. *fff* *p*

77 78 79 80 81

Colla voce

Fl. 1/2
 Picc. (Fl. 3)
 Ob. 2
 E. Hn.
 B♭ Cl. 1
 B♭ Cl. 2
 B. Cl.
 Bsn. 1/2
 C. Bn.

Colla voce

Hn. 1/3
 Hn. 2/4
 C Tpt. 1/2
 C Tpt. 3
 Tbn. 1
 Tbn. 2
 B. Tbn.
 Tuba

Colla voce

Timp.
 Perc.
 Hp.

Colla voce

S
 A
 T
 B

Colla voce

Hzzn.
 ne - ni va' - a - ne - ni. le - kha a - mar li -

Colla voce

Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.
 Cb.

82

83

84

85

L ♩ = 42

Fl. 1, 2
Picc. (Fl. 3)
Ob. 2
E. Hn.
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 2
B. Cl.
Bsn. 1, 2
C. Bn.

L ♩ = 42

Hn. 1, 3
Hn. 2, 4
C Tpt. 1, 2
C Tpt. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
B. Tbn.
Tuba

L ♩ = 42

Timp.
Perc.
Hp.

L ♩ = 42

S
A
T
B

L ♩ = 42

Hzzn.
bi... bak - shu - fa - nai et pa - nei - kha A - do - nai a - va - kesh

L ♩ = 42

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

86

87

88

89

Fl. 2

Picc. (Fl. 3)

Ob. 2

E. Hn.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

B. Cl.

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 3

Hn. 4

C Tpt. 1

C Tpt. 2

Tbn. 1

Tbn. 2

B. Tbn.

Tuba

Timp.

Perc.

Hp.

S

A

T

B

Hzzn.

Al tas-ter pa-nei-kha mi - me-ni - al taht b'-ahf av - de kha. ez -

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

90 91 92 93 94 95 96 97

Fl. 1, 2
Picc. (Fl. 3)
Ob. 2
E. Hn.
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 2
B. Cl.
Bsn. 1, 2
C. Bn.
Hn. 1, 3
Hn. 2, 4
C Tpt. 1, 2
C Tpt. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
B. Tbn.
Tuba
Timp.
Perc.
Hp.
S.
A.
T.
B.
Hzzn.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

ra - ti ha - yi - tah
al tit - she - ni
v' - al lu' - az - ve - ni
e - lo - hei - yish' - i

4 5 4 5
4 4 4 4
4 5 4 5
4 4 4 4
4 5 4 5
4 4 4 4
4 5 4 5
4 4 4 4
4 5 4 5
4 4 4 4
4 5 4 5
4 4 4 4
4 5 4 5
4 4 4 4
4 5 4 5
4 4 4 4

98 99 100 101 102 103

M ♩ = 52

Fl. 2 *p* *mf* *pp*

Picc. (Fl. 3) *p* *mf* *pp*

Ob. 2 *p* *mf* *pp*

E. Hn. *p* *mf* *pp*

B♭ Cl. 1 *p* *mf* *pp cresc.*

B♭ Cl. 2 *p* *mf* *pp cresc.*

B. Cl. *p* *mf* *pp*

Bsn. 1 *pp* *mp* *pp*

Bsn. 2 *pp* *mp* *pp*

C. Bn. *pp* *mp* *pp*

M ♩ = 52

Hn. 3 *f*

Hn. 4 *mp*

C Tpt. 2

C Tpt. 3

Tbn. 1 *mp*

Tbn. 2 *mp*

B. Tbn. *p* *mp*

Tuba *p* *mp*

M ♩ = 52

Hp. *mf* *mp*

L.V. 3 7

M ♩ = 52

S *mf* Al - tas - tehr pa - nei - kha mi - me - ni al taht b' - ahf av -

A *mf* Al - tas - tehr pa - nei - kha mi - me - ni al taht b' - ahf av -

T *mf* Al - tas - tehr pa - nei - kha mi - me - ni al taht b' - ahf av -

B *mf* Al - tas - tehr pa - nei - kha mi - me - ni (mi - me - ni) al taht b' - ahf av -

M ♩ = 52

Hzzn.

M ♩ = 52 non div.

Vln. I *mp* *p cresc.*

Vln. II *mp* *p cresc.*

Vla. *mp unis.* *p cresc.*

Vc. *mp div. a 2* *p cresc.*

Cb. *mp* *p cresc.*

Fl. 2
 (Flute)
 Picc. (Fl. 3)
 Ob. 2
 E. Hn.
 B. Cl. 1
 B. Cl. 2
 B. Cl.
 Bsn. 2
 C. Bn.
 Hn. 3
 Hn. 4
 C Tpt. 2
 C Tpt. 3
 Tbn. 1
 Tbn. 2
 B. Tbn.
 Tuba
 Timp.
 Perc.
 Hp.
 S
 A
 T
 B
 Hzzn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.
 Cb.

107 108

N $\text{♩} = 60$

1. Solo
mf cantabile

rit.

Fl. 2

Picc. (Fl. 3)

Ob. 2

E. Hn.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

B. Cl.

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

C Tpt. 1

C Tpt. 3

Tbn. 1

Tbn. 2

B. Tbn.

Tuba

Timp.

Perc.

Hp.

S.

A.

T.

B.

Hzzn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

2 4 6 4 5

4 4 4 4 4

2 4 6 4 5

4 4 4 4 4

mp

p

f

pppp

p

f

pppp

p

f

pppp

p

poco dim.

p

poco dim.

p

poco dim.

p

poco dim.

p

poco dim.

p

poco dim.

p

poco dim.

p

poco dim.

mp

pppp

rit.

N $\text{♩} = 60$

rit.

N $\text{♩} = 60$

rit.

N $\text{♩} = 60$

rit.

f piangendo

ff in agonia

p

rit.

Ki a - vi - i - mi - a - za - vu - ni -

N $\text{♩} = 60$

rit.

unis.
ppp sotto voce

unis.
ppp sotto voce

unis.
ppp sotto voce

3 soli
mp dolcissimo

teneramente

div.

mf

mp

f

mp

div.

mf

mp

f

mp

non div.

sfz

p

f

ppp

mp

Tutti non div.

sfz

mf

unis.

sfz

mf

109 110 111 112 113 114 115 116 117

a tempo $\text{♩} = 72$ $\text{♩} = 52$

Fl. 1, 2 *mf* *a2*

Picc. (Fl. 3)

Ob. 2

E. Hn.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

B. Cl.

Bsn. 1, 2 *mp*

C. Bn.

a tempo $\text{♩} = 72$ $\text{♩} = 52$

Hn. 1, 3

Hn. 2, 4

C Tpt. 1, 2

C Tpt. 3

Tbn. 1

Tbn. 2

B. Tbn.

Tuba

a tempo $\text{♩} = 72$ $\text{♩} = 52$

Timp.

Perc.

Hp. *mp*

a tempo $\text{♩} = 72$ $\text{♩} = 52$

S *ppp*

A *ppp*

T *ppp*

B *ppp*

Ooh

a tempo $\text{♩} = 72$ $\text{♩} = 52$

Hzzn. *mp* *mf*

va' - A - do - nai - ya' as - fe - ni... Ho - re - ni, ho - re - ni A - do - nai dar -

a tempo $\text{♩} = 72$ $\text{♩} = 52$

Vln. I *pp* *mf* *pp*

Vln. II *pp* *mf* *pp*

Vla. *pp* *mp* *pp*

Vc. *pp* *mf* *pp* *un.* *(mp)*

Cb. *pp* *mp* *pp*

118 119 120 121 122

Fl. 1, 2
 Picc. (Fl. 3)
 Ob. 1, 2
 E. Hn.
 B♭ Cl. 1, 2
 B. Cl.
 Bsn. 1, 2
 C. Bn.
 Hn. 1, 2, 3, 4
 C Tpt. 1, 2
 C Tpt. 3
 Tbn. 1, 2
 B. Tbn.
 Tuba
 Timp.
 Perc.
 Hp.
 S.
 A.
 T.
 B.
 Hzn.
 Vln. I, II
 Vla.
 Vc.
 Cb.

Dynamics: *mp*, *p*, *mf*, *f*, *cantabile*, *p dolce*, *mf dolcissimo*, *f*, *poco cresc.*, *div.*, *espress.*, *subito mf*.
 Performance instructions: *mf dolcissimo*, *mf dolcissimo*, *mf dolcissimo*, *mf dolcissimo*, *mf dolcissimo*.

Lyrics:
 Un - khe - ni b' - o - rakh mi - shor l' - ma' - an sho - re rai
 Un - khe - ni b' - o - rakh mi - shor l' - ma' - an sho - re rai
 Un - khe - ni b' - o - rakh mi - shor l' - ma' - an sho - re rai
 ke - kha

Measure numbers: 123, 124, 125, 126

127 128 129 130 131

Woodwinds: Fl. 1, 2 (P), Picc. (Fl. 3), Ob. 2, E. Hn., B♭ Cl. 1, 2, B. Cl. (pp, f), Bsn. 1, 2 (pp, f), C. Bn. (pp, f)

Brass: Hn. 1, 3 (a2, ppp, f), Hn. 2, 4 (ppp, f), C Tpt. 1, 2 (6, 4, 3, 4), C Tpt. 3 (4, 4, 4, 4), Tbn. 1, 2, B. Tbn., Tuba (ppp, f)

Percussion: Timp. (mf), Perc., T.T. ("breathy", mp), Hp. (mf)

Strings: Vln. I, II (6, 4, 3, 4), Vla. (fp, mp, legato, ff, p), Vc. (fp, mp, legato, ff, p), Cb. (fp, mp, legato, ff, p)

Vocal Soloist: S, A, T, B (mp, Mm) *Al tit - ne - ni b' - ne - fesh tza - rai*

Vocal Soloist: Hzn. (mf)

Fl. 1
 Picc. (Fl. 3)
 Ob. 2
 E. Hn.
 B♭ Cl. 1
 B♭ Cl. 2
 B. Cl.
 Bsn. 1/2
 C. Bn.
 Hn. 1/3
 Hn. 2/4
 C Tpt. 1/2
 C Tpt. 3
 Tbn. 1
 Tbn. 2
 B. Tbn.
 Tuba
 Timp.
 Perc.
 Hp.
 S.
 A.
 T.
 B.
 Hzzn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.
 Cb.

Musical score for Psalm 27, measures 132-138. The score includes parts for woodwinds, brass, strings, and vocal soloists. It features dynamic markings like *mf*, *f*, *p*, *mp*, and *sfz*, and includes a "Q" section starting at measure 135. The vocal parts have lyrics in Chinese: "Ki ka-mu vi e-dei sheh-kehr vi-fe-yakh kha-mas". The string parts include "unis." and "div." markings.

132

133

134

135

136

137

138

PSALM 27

Fl. 2 *f* *ff* rit. *a tempo mp* Colla voce

Picc. (Fl. 3)

Ob. 2 *f* *ff* *mp* 2 3 4 2 3

E. Hn.

B♭ Cl. 1 4 4 4 4 4

B♭ Cl. 2 *p* *p*

B. Cl.

Bsn. 1 1. *pp*

C. Bn. *pp*

Hn. 1 *f* rit. *a tempo mp* Colla voce

Hn. 2 *f* 2 3 4 2 3

C Tpt. 1 *mf* 4 4 4 4

C Tpt. 3 *mf* 4 4 4 4

Tbn. 1 *mf* 4 4 4 4

Tbn. 2 *mf* *p* *p*

B. Tbn. *mf*

Tuba *mf* *mp*

Timp. rit. *a tempo* Colla voce

Perc.

Hp. *mf* *mf*

S rit. *a tempo p* Colla voce

A 2 3 4 2 3

T *f* *ff* *dim.* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

B 4 4 4 4

Hzzn. *f* *ff* *dim.* *mf* *mp* *mp teneramente* Colla voce

lu - lei he'-e man - ti lir' - ot b' tuv A - do nai b' - e - retz khai -

Vln. I *div.* *ff > mp* rit. *a tempo p* Colla voce

Vln. II *ff > mp* *mf* *mp* 2 3

Vla. *ff > mp* *mf* *p* 4 4

Vc. *ff > mp* *mf* *mp*

Cb. *ff > mp* *mf* *mp*

139

140

141

142

143

144

145

Andante religioso ♩ = 72

R non vib.
a2

Fl. 1 2 *mf*

Picc. (Fl. 3) *mp* (Picc.) non vib.

Ob. 1 2 *mp* 1. non vib.

E. Hn.

B♭ Cl. 1 *p* *mp*

B♭ Cl. 2 *mp* *p* *mp*

B. Cl. *mp*

Bsn. 1 2 *p* non vib. *(p)* non vib. *mp*

C. Bn.

R Andante religioso ♩ = 72

Hn. 1 3

Hn. 2 4

C Tpt. 1 2

C Tpt. 3

Tbn. 1

Tbn. 2

B. Tbn.

Tuba *p* *mp*

R Andante religioso ♩ = 72

Timp.

Perc.

Hp.

R Andante religioso ♩ = 72

S

A

T

B

R Andante religioso ♩ = 72

Hzzn. *yim.*

R Andante religioso ♩ = 72

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

146

147

148

149

150

151

152

153

Fl. 1, 2
Picc. (Fl. 3)
Ob. 2
E. Hn.
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 2
B. Cl.
Bsn. 1, 2
C. Bn.
Hn. 1, 2, 3, 4
C Tpt. 1, 2, 3
Tbn. 1, 2
B. Tbn.
Tuba
Timp.
Perc.
Hp.
S.
A.
T.
B.
Hzzn.
Vln. I, II
Vla.
Vc.
Cb.

mp *p* *pp* *non vib.* *(p)* *a2 (non vib.)* *con sord.*

Lu - lei he' - e - man - ti lu - lei he' - e - man - ti lir' - ot b' - tuv A - do - nai b' - e - retz khai - yim

154 155 156 157 158 159 160 161

S **Molto rubato**

Fl. 1, 2 *mp*

Picc. (Fl. 3)

Ob. 1, 2

E. Hn.

B♭ Cl. 1 *mp* Solo

B♭ Cl. 2 *mp*

B. Cl. *p*

Bsn. 1, 2

C. Bn.

S **Molto rubato**

Hn. 1, 3

Hn. 2, 4

C Tpt. 1, 2

C Tpt. 3

Tbn. 1

Tbn. 2

B. Tbn.

Tuba

S **Molto rubato**

Timp.

Perc.

Hp.

S **Molto rubato**

S

A

T

B

S **Molto rubato**

Hzzn.

S **Molto rubato**

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

162

163

164

165

166

167

Fl. 1 2 *a2 (non vib.)* *p* *ff* *mp* *p* *p*

Picc. (Fl. 3)

Ob. 2

E. Hn.

B♭ Cl. 1 *f* *mp*

B♭ Cl. 2 *p* *f* *pppp*

B. Cl. *pp* *f* *p*

Bsn. 1 2 *a2 (non vib.)* *pp* *f* *p*

C. Bn. *pp* *f* *p*

Hn. 1 3

Hn. 2 4

C Tpt. 1 2

C Tpt. 3

Tbn. 1

Tbn. 2

B. Tbn.

Tuba

Timp.

Perc.

Hp.

S

A

T

B

Hzzn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

168

169

170

171

172

173

174

$\text{♩} = 40$
(non vib.)

poco rit. **Cadenza**

Fl. 2 *mf*

Picc. (Fl. 3)

Ob. 2

E. Hn.

B♭ Cl. 1 *mf*

B♭ Cl. 2 *mf*

B. Cl.

Bsn. 1

Bsn. 2 *mf*

C. Bn.

3 4 2 5 4

4 4 4 4 4

$\text{♩} = 40$

poco rit. **Cadenza**

Hn. 3

Hn. 4

C Tpt. 1

C Tpt. 2

C Tpt. 3

Tbn. 1

Tbn. 2

B. Tbn.

Tuba

3 4 2 5 4

4 4 4 4 4

$\text{♩} = 40$

poco rit. **Cadenza**

Timp.

Perc.

Hp. *mp*

$\text{♩} = 40$

poco rit. **Cadenza**

S

A

T

B

3 4 2 5 4

4 4 4 4 4

$\text{♩} = 40$

poco rit. **Cadenza**

Hzzn. *mf*

Ka - veh - - Ka - veh 'el A - do - - nai - Kha - zak

ff

mf

v' - ya' - a - metz li - be -

$\text{♩} = 40$

poco rit. **Cadenza**

Vln. I unis. *f*
pizz. (fleshy, without "snap")

Vln. II unis. *f*
pizz. (fleshy, without "snap")

Vla. unis. *p*
f
pizz. (fleshy, without "snap")

Vc. unis. *pp*
f
pizz. (fleshy, without "snap")

Cb. *p*
f
pizz. (fleshy, without "snap")

3 4 2 5 4

4 4 4 4 4

175

176

177

178

179

T ♩ = 72

Fl. 1, 2
Picc. (Fl. 3)
Ob. 2
E. Hn.
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 2
B. Cl.
Bsn. 1, 2
C. Bn.

T ♩ = 72

Hn. 1, 3
Hn. 2, 4
C Tpt. 1, 2
C Tpt. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
B. Tbn.
Tuba

T ♩ = 72

Timp.
Perc.
Hp.

T ♩ = 72

S
A
T
B

T ♩ = 72

Hzzn.
kha v' - ka - veh 'el A - do - nai

T ♩ = 72

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

div. arco
arco
mf
p
diminuendo poco a poco
pp
pppp
pp
pppp
pp
pppp
pp
pppp

180 181 182 183 184 185